



PWM 514 PWM 520

- en** Program Overview Commercial Washing Machine
- fr** Aperçu des programmes Lave-linge professionnel

en 4

fr 53

Program range for machine versions	4
Program overview	7
Selectable extras	7
Selectable extras for liquid dispensing.....	7
Program overview – basic programs	8
Whites programs	8
Delicates/Shirts/Woollens programs	11
Separate Rinse program	12
Spin program	12
Drain program	12
Starch program	12
Clean Machine program	13
HoReCa program overview	14
Bed Linen/Towelling program	14
Mattress Protectors program	15
Wellness Towels program.....	15
Bathrobes program.....	15
Kitchen Linens program	16
Table Linens program	16
Bedding/Curtains program overview	17
Curtains programs	17
Comforters programs.....	18
Bedding load sizes.....	19
Disinfection - general information.....	20
What is disinfection?	20
Thermal disinfection.....	20
Chemo-thermal disinfection	20
RKI list (Robert Koch Institute)	20
Disinfection process according to areas of impact	20
Avoidance of contamination or recontamination	21
Cleaning detergent drawers and siphons	21
Water connection for variants with reduced heater rating (RH).....	21
Water connection for variants with external heating (EH).....	21
Disinfection program overview.....	22
Cleaning Contractors program overview	24
Mop programs.....	25
Mats/Pads programs	30
Cleaning cloth programs.....	31
Fire Department program overview.....	35
Protective clothing programs.....	35
Masks programs	37
Outerwear program overview	44
Sport program overview	45
Workwear program overview.....	46
Sluice program overview (Laundry Regulation HTM 01–04)	47
Self Service program overview.....	48
ECO program overview	49

en - Program range for machine versions

Program group	Program name	Standard	Optional program packages (available for purchase)
Standard	Whites	•	-
Standard	Cottons plus	•	-
Standard	Colors Intensive	•	-
Standard	Colors Eco Short	•	-
Standard	Minimum Iron	•	-
Standard	Delicates	•	-
Standard	Shirts	•	-
Standard	Woollens	•	-
Standard	Handwash Woolens	•	-
Standard	Separate Rinse	•	-
Standard	Spin	•	-
Standard	Drain	•	-
Standard	Starch	•	-
Standard	Clean Machine	•	-
Hotels, bedding, and catering	Bed Linen/Towelling	•	Program package: hotels, bedding, and catering
Hotels, bedding, and catering	Mattress Protectors	•	
Hotels, bedding, and catering	Wellness Towels	•	
Hotels, bedding, and catering	Bathrobes	•	
Hotels, bedding, and catering	Kitchen Linens	•	
Hotels, bedding, and catering	Table Linens	•	
Bedding/curtains	Curtains	•	
Bedding/curtains	Lightweight Curtains	•	
Bedding/curtains	Down Duvets	•	
Bedding/curtains	Synthetic Duvets	•	
Bedding/curtains	Natural Fiber Blankets	•	
Disinfection	Thermal Disinfection	•	-
Disinfection	Chemo-therm Disinf 20 min	•	-
Disinfection	Chemo-therm Disinf 10 min	-	Disinfection Plus program package
Disinfection	Ch-th. disin. Gentle 20 min	-	
Disinfection	Incontinence	-	
Disinfection	Incontinence Laundry	-	

en - Program range for machine versions

Program group	Program name	Standard	Optional program packages (available for purchase)
Contract cleaners	Mops Standard	-	Program package: Contract cleaners Standard
Contract cleaners	Mops Standard + rtu	-	
Contract cleaners	Mops rtu	-	
Contract cleaners	New Mops	-	
Contract cleaners	Pads	-	
Contract cleaners	Standard Cloths	-	
Contract cleaners	Clean. Cloths Standard+rtu	-	
Contract cleaners	Cleaning Cloths rtu	-	
Contract cleaners	Mops Thermal Disinfection	-	Program package: Contract cleaners Disinfection
Contract cleaners	Mops Thermal Disinf + rtu	-	
Contract cleaners	Mops Ch.-th. Disinf. 10 min	-	
Contract cleaners	Mops Ch.-th. Disin. 20 min.	-	
Contract cleaners	Mops Ch.-th. Dis 10 min+rtu	-	
Contract cleaners	Mops Ch.-th. Dis 20min+rtu	-	
Contract cleaners	Clean. Cloths Th. Disinf.	-	
Contract cleaners	Cloths Therm. Disinf + rtu	-	
Contract cleaners	Cloths Ch-th Dis. 10 min	-	
Contract cleaners	Cloths ch-th Dis. 20 min	-	
Contract cleaners	Cloths Ch-th Dis. 10min+rtu	-	
Contract cleaners	Cloths Ch-th Dis.20min+rtu	-	
Contract cleaners	Mats	-	Program package: Contract cleaners Mats
Contract cleaners	Heavily Soiled Mats	-	
Fire departments	Protective Clothing	-	Program package: Fire departments
Fire departments	Proof Protect. Clothing	-	
Fire departments	Disin. Safety Clothing	-	
Fire departments	Dis./Proof Safety Cloth.	-	
Fire departments	Proofing without Wash	-	
Fire departments	Gloves	-	
Fire departments	Helmets	-	
Fire departments	Belts	-	
Fire departments	Disin. Masks	-	
Fire departments	Intensive Disin. Masks	-	
Fire departments	Spin Wash Bags	-	
Fire departments	Chemical Protect. Suits	-	
Fire departments	Chem. Prot. Suits Special	-	
Fire departments	Cut-resistant prot. clothing	-	
Fire departments	Wetsuits	-	

en - Program range for machine versions

Program group	Program name	Standard	Optional program packages (available for purchase)
Outdoor	Outerwear	•	Program package: Outdoor and Sport
Outdoor	Wash/Proof	•	
Outdoor	Rinse/Proof	•	
Outdoor	Down Jackets	•	
Sport	Sportswear	•	
Sport	Sport Microfiber	•	
Sport	Sneakers	•	
Workwear	Oil/Fat	•	Program package: Workwear
Workwear	Dust/Flour	•	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-
Self-Service	Cottons Plus	-	-
Self-Service	Colors Int. + Pre-wash	-	-
Eco	Colors Eco	•	Program package: Eco
Eco	Colors Eco intensive	•	
Eco	Minimum iron Eco	•	
Eco	Minimum iron Eco intensive	•	

Selectable extras

Extra	Symbol	Description
Pre-rinse		Pre-rinse before the wash process starts
Pre-wash		Pre-wash before starting the main wash
Soak		Block to start main wash, 85°F (30°C), little movement
Water plus		Increase amount of water in main wash
Intensive		Extension of the main wash after the temperature stop
Rinse plus		Additional rinse block
Fill stop		Stop at the start of the last rinse, before water is supplied
Rinse hold		Hold at the end of the last rinse, before water is drained

Selectable extras for liquid dispensing

Selecting these extras may deselect the relevant detergent component for the next wash cycle.

Extra	Symbol	Description
Detergent		Detergent component is deselected
Additives		No dispensing of the additive component (e.g., stain booster)
Care product		No dispensing of the care product component (e.g., fabric softener, proofing agent)

en - Program overview

Program overview – basic programs

The **wash time** is the minimum main wash time after the set temperature is reached. The times for water intake, dispensing, heating, intermediate spinning, etc. are not included.

Whites programs

Whites		195°F/90°C (160°F to 195°F/70°C to 90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, linen, and mixed-fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Main wash up to 195°F (90°C), wash time 11 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Last rinse hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard programs **Whites** and **Cottons Plus** are programmed with hot water rinses. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse:

- The residual moisture of the laundry is lower after the spin cycle.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with a rotary iron.

Cottons Plus programs

Cottons Plus		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Normally soiled cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)	
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 11 min 2 rinses Last rinse hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colors Intensive		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Heavily soiled cotton, linen, or mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)	
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 8 min 2 rinses Last rinse hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colors Eco Short		122°F/50°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly soiled cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)	
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 5 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard programs **Whites** and **Cottons Plus** are programmed with hot water rinses. If hot water is available, it is recommended to use hot water for the final rinse:

- The residual moisture of the laundry is lower after the spin cycle.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with a rotary iron.

en - Program overview

Minimum Iron programs

Minimum Iron		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Normally soiled synthetic and mixed-fiber fabrics		1:20 PWM 514 – 14.6 lb (6.6 kg) PWM 520 – 19.8 lb (9 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 7 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Delicates/Shirts/Woollens programs

Delicates		85°F/30°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Synthetic and artificial fibers		1:25 PWM 514 – 11.5 lb (5.2 kg) PWM 520 – 15.9 lb (7.2 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 12 min Wash rhythm “gentle” 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Shirts			
105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)			
Type of fabric	Shirts and blouses made of cotton and mixed fiber		
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 7 min 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Woollens			
85°F/30°C (Cold to 105°F/40°C)			
Type of fabric	Machine-washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Program sequence	Main wash up to 105°F (40°C), wash time 6 min Wash rhythm “very gentle” 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Handwash Woollens			
85°F/30°C (Cold to 105°F/40°C)			
Type of fabric	Washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Program sequence	Main wash up to 105°F (40°C), wash time 6 min Wash rhythm “extra gentle” 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Separate Rinse program

Separate Rinse		Fill ratio/Load size
Type of fabric	Items which only need to be rinsed and spun	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	1 rinse Final spin	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Spin program

Spin		Fill ratio/Load size
Type of fabric	Items which have been washed and only need to be spun in the machine	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Final spin	

Drain program

Drain		
Program sequence	Drainage	

Starch program

Starch		85°F/30°C (Cold to 105°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	For starching freshly laundered items such as table-cloths, napkins, and workwear		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	1 rinse cycle* Final spin		
Extras	Rinse hold		

* Starch concentrates can be added to the front right and/or back right dispenser drawer compartment  before the program starts. Large quantities of starch solution can be added manually with the water using the dispenser compartments  or .

Clean Machine program

Clean Machine		Cold (+ Intensive button: 158°F to 194°F (70°C to 90°C))
Type of fabric	No load	
Program sequence	+  Intensive button: additional main wash up to 195°F (90°C), wash time 6 min 2 rinses Drainage	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop	

en - Program overview

HoReCa program overview

A multitude of fabrics with widely varying degrees of soiling fall into this area. These programs are suitable for washing lightly soiled bed linen and towels, through heavily soiled table linen to very heavily soiled kitchen linen.

Bed Linen/Towelling program

Bed Linen/Towelling		140°F/60°C (Cold to 194°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Colored and white cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling		1:10* PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Main wash up to 194°F (90°C), wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

Mattress Protectors program

Mattress Protectors		140°F/60°C (Cold to 194°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Synthetic waterproof mattress protectors		1:13 PWM 514 – 22 lb (10 kg) PWM 520 – 30.4 lb (13.8 kg)
Program sequence	Main wash up to 194°F (90°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Wellness Towels program

Wellness Towels		122°F/50°C (Cold to 194°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Colored and white cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling, with heavy oil and grease stains		1:13* PWM 514 – 22 lb (10 kg) PWM 520 – 30.4 lb (13.8 kg)
Program sequence	Main wash up to 194°F (90°C) +  Extra main wash 167°F (75°C), optional** 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

** For heavy soiling by creams and massage oils, for example, an additional clear wash with elevated temperature can be selected. In the case of colored stains, additional bleach can be dispensed.

Bathrobes program

Bathrobes		140°F/60°C (Cold to 194°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton and mixed fiber bathrobes (select +  Pre-wash 104°F (40°C) for heavily soiled items)		1:13* PWM 514 – 22 lb (10 kg) PWM 520 – 30.4 lb (13.8 kg)
Program sequence	+  Pre-wash 104°F (40°C), optional Main wash up to 194°F (90°C) 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

en - Program overview

Kitchen Linens program

Kitchen Linens		195°F/90°C (Cold to 195°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, linen, and mixed-fiber kitchen textiles		1:13 PWM 514 – 22 lb (10 kg) PWM 520 – 30.4 lb (13.8 kg)
Program sequence	Pre-rinse Main wash up to 195°F (90°C), wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Table Linens program

Table Linens		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	White and colored cotton, linen, and mixed-fiber table linen		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Main wash up to 195°F (90°C), wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Bedding/Curtains program overview

Curtains programs

Curtains		104°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Synthetic and artificial fibers		1:25 PWM 514 – 11.5 lb (5.2 kg) PWM 520 – 15.9 lb (7.2 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 14 min 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Lightweight Curtains		104°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Synthetic and artificial fibers		
Program sequence	Pre-rinse Main wash up to 140°F (60°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Program sequence without spin:

- Press the  “Rinse hold” button.

en - Program overview

Comforters programs

These programs are suitable for washing quilted (box stitch and baffle box) and unquilted down, synthetic, and natural hair comforters.

These wash programs are only suitable for washing fabrics with a care label stating that they are suitable for machine washing.

Down Duvets		104°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Normally to heavily soiled down and feather comforters and pillows		See “Bedding load sizes”
Program sequence	De-aerating Main wash up to 140°F (60°C), wash time 8 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Synthetic Duvets		104°F/40°C (Cold to 194°F/90°C)	
Type of fabric	Normally to heavily soiled synthetic comforters and pillows		
Program sequence	Main wash up to 194°F (90°C), wash time 8 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Natural Fiber Blankets		77°F/25°C (Cold to 104°F/40°C)	
Type of fabric	Machine-washable natural fiber comforters and blankets		
Program sequence	Main wash up to 104°F (40°C), wash time 6 min, wash rhythm “extra gentle” 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Bedding load sizes

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the bedding.

Model	Quantity*
PWM 514	3 pillows or 1 pillow + 1 comforter
PWM 520	4 pillows or 2 pillows + 1 comforter or 2 comforters

* One comforter roughly equals two pillows.

Tip: Unquilted comforters must be tied in several places to keep the filling as evenly spread as possible and ensure effective washing.

Disinfection - general information

What is disinfection?

Deactivation and reduction in number of pathogens transmitting diseases to such an extent that the transmission of diseases and infection is no longer to be anticipated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is carried out by the action of a defined temperature over a holding time. In the list, according to § 18 of the German infection control legislation, this is 195°F (90°C) over 10 min or 185°F (85°C) over 15 min with a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 with the area of impact AB (see “Disinfection process according to areas of impact”). The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. Compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components.

It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio, and the time of dispensing must be strictly adhered to.

For disinfection wash programs there are two lists in which the necessary process parameters with regard to washing and disinfecting agents are listed.

RKI list (Robert Koch Institute)

Describes procedures for disinfection according to § 18 German infection control legislation. These processes are only required when a health authority prescribes the use of disinfection in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection process according to areas of impact

Disinfection procedure is divided into areas of impact A, B, and C.

- Area of impact A:
Suitable for the destruction of vegetative bacteria, including myco-bacteria, fungus, and fungal spores.
- Area of impact B:
Suitable for deactivating viruses.
- Area of impact C:
To deactivate anthrax spores.

CDC link:

<https://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/disinfection-methods/index.html>

As medical products, operating textiles require the use of specially validated processes and machines. The processes and machines described here are **not** medical products.

Avoidance of contamination or recontamination

- Disinfect your hands before using the machine.
- Use clean/disinfected transport containers.
- Dispense cleaning agents and disinfectants in accordance with instructions.
- Observe regulations regarding the wearing of protective clothing.
- Ensure that water is bacteria-free when using water from water treatment units.
- Clean detergent drawers, detergent compartments, and siphons before use.

Cleaning detergent drawers and siphons

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria.

- Clean the detergent drawer, detergent compartments, and siphons thoroughly with hot water as required to remove detergent residues and encrustation.

It is the operator's responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo-thermal procedures is maintained (in accordance with local and national health and safety regulations) by carrying out suitable validation tests. The procedures should be checked at regular intervals, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio indicators. The operator must pay particular attention to observing the process parameter of temperature and, in the case of chemo-thermal programs, the concentration. Disinfection programs must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.

Water connection for variants with reduced heater rating (RH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 175°F (80°C) is recommended in order to use all programs. Lower temperatures may result in longer program cycle times or cause programs to be interrupted. Water inlet temperatures below 140°F (60°C) are not permitted, as they can lead to significantly longer program cycle times.

Water connection for variants with external heating (EH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 175°F (80°C) is recommended. The use of disinfection programs is not possible due to the absence of additional heating. The permissible wash temperatures are determined by the inlet temperature.

Disinfection program overview

Thermal Disinfection and **chemo-thermal disinfection** are programs for disinfecting textiles.

Thermal or chemo-thermal disinfection is carried out. Suitable detergents are to be used for the chemo-thermal disinfection.

All programs are **locked**. This means that, after 1 minute into a program, they can only be canceled, stopped, or have parts skipped by entering the "Expert code" (see operator level).

To avoid recontamination, the water for the rinses in the disinfection programs is not supplied via the detergent drawer.

To disinfect contaminated tap water, a **disinfection rinse** can be activated instead of the last rinse. In this rinse, the rinse water is heated to 150°F (65°C) to deactivate water-borne bacteria. The program running time is extended and the door can only be opened once the temperature in the machine has fallen below 120°F (50°C).

Thermal Disinfection 195°F (90°C)		Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, linen, e.g., bed linen, toweling	1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Disinfection 195°F (90°C), holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Chemo-therm Disinf 10 min 160°F (70°C)		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Type of fabric	Cotton, linen, e.g., bed linen, toweling	
Program sequence	Disinfection 160°F (70°C)*, holding time 10 min 2 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Chemo-therm Disinf 20 min 140°F (60°C)		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Type of fabric	Cotton, linen, e.g., bed linen, toweling	
Program sequence	Disinfection 60°C*, holding time 20 min 2 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

Ch-th. disin. Gentle 20 min		105°F (40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, mixed fiber, curtains		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Disinfection 105°F (40°C)*, holding time 20 min Wash rhythm “gentle” 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Incontinence		195°F (90°C)	1:13 PWM 514 – 22 lb (10 kg) PWM 520 – 30.4 lb (13.8 kg)
Type of fabric	Washable diapers		
Program sequence	Pre-rinse bath Pre-wash up to 105°F (40°C) Disinfection 195°F (90°C), holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Incontinence Laundry		195°F (90°C)	
Type of fabric	Heavily soiled undergarments, cotton		
Program sequence	2 pre-rinse baths Pre-wash up to 105°F (40°C) Disinfection 195°F (90°C), holding time 10 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

Cleaning Contractors program overview

These programs are suitable for washing, disinfecting, and finishing (at different humidity levels) cotton or mixed fiber mops, floor mats, polishing pads, and cleaning cloths used in facility management.

Cleaning textiles can even come out of the machine finished and ready to use (rtu).

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programs is not supplied via the detergent drawer.

With the **Mops . . . + ready to use (rtu)** programs, the mops are ready to use and already impregnated with cleaning product and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the mops can vary by setting the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet).

The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop programs

- To prevent coarse soiling in the machine, shake out the mops before putting them in.

Mops Standard		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg) For number, see “Mops load size” chart
Program sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  “Pre-rinse” Main wash up to 195°F (90°C), wash time 6 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops Standard + rtu		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		
Program sequence	Same program sequence as Mops standard then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Mops Thermal Disinfection		195°F (90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg) For number, see “Mops load size” chart
Program sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  “Pre-rinse” Disinfection 195°F (90°C), holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops Thermal Disinf + rtu			
		195°F (90°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		
Program sequence	Same program sequence as Mops thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Mops Ch.-th. Disinf. 10 min		160°F (70°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  “Pre-rinse” Disinfection* 160°F (70°C), holding time 10 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops Ch.-th. Disin. 20 min.		140°F (60°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		
Program sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra  “Pre-rinse” Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops Ch.-th. Dis 10 min+rtu		160°F (70°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		
Program sequence	Program sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra “δ – ∆∆∆∆” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Program overview

Mops Ch.-th. Dis 20min+rtu		140°F (60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Program sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops rtu			
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber mops		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg) For number, see “Mops load size” chart
Program sequence	1 rinse then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Fill stop, Rinse hold		
New Mops		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	
Type of fabric	For washing new mops		
Program sequence	Main wash up to 195°F (90°C), wash time 4 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

The **Mops rtu** program is suitable for the subsequent finishing of clean and dry mops. A disinfecting agent is applied during finishing.
The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop load size (cotton) applies to the fill ratio 1:9

Mop size/ weight	15 3/4" (40 cm) 6.7 oz (190 g) mops	19 11/16" (50 cm) 7.7 oz (220 g) mops	23 5/8" (60 cm) 9.8 oz (280 g) mops	31 1/2" (80 cm) 12.7 oz (360 g) mops	43 5/16" (110 cm) 1.1 lb (510 g) mops	51 3/16" (130 cm) 1.3 lb (610 g) mops	63" (160 cm) 1.6 lb (720 g) mops
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Tip: When using microfiber mops, the load size is higher due to the lower mop weight.

Mop load size (microfiber) applies to the fill ratio 1:9

Mop size/weight	15 3/4" (40 cm) 4 oz (120 g) mops	19 11/16" (50 cm) 6 oz (170 g) mops
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

A reduced number may apply to particularly high-volume, light-weight mops.

en - Program overview

Mats/Pads programs

Mats		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Floor mats		1:15 PWM 514 – 19.4 lb (8.8 kg) PWM 520 – 26.5 lb (12 kg)
Program sequence	Pre-rinse Main wash up to 140°F (60°C), wash time 8 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Heavily Soiled Mats		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Heavily soiled floor mats		
Program sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 105°F (40°C) Main wash up to 140°F (60°C), wash time 12 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Pads		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Polishing pads		1:50 PWM 514 – 5.7 lb (2.6 kg) PWM 520 – 7.9 lb (3.6 kg)
Program sequence	Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via extra  “Pre-rinse” Main wash up to 140°F (60°C), wash time 10 min 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Tip: The number of mats per load may vary depending on the size, stiffness, and thickness of the mats.

Cleaning cloth programs

These programs are suitable for washing, disinfecting, and finishing (at different humidity levels) cleaning cloths made of cotton, mixed fiber, or microfiber fabric used in facility management.

Standard Cloths		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		1:18 PWM 514 – 14.5 lb (7 kg) PWM 520 – 22 lb (10 kg) For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Program sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 85°F (30°C) Main wash up to 195°F (90°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Clean. Cloths Standard+rtu		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		
Program sequence	Same program sequence as Cloths standard then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Clean. Cloths Th. Disinf.		195°F (90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		1:18 PWM 514 – 14.5 lb (7 kg) PWM 520 – 22 lb (10 kg) For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Program sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 85°F (30°C) Disinfection 195°F (90°C), holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinses Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Cloths Therm. Disinf + rtu		195°F (90°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		
Program sequence	Same program sequence as Cloths thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “δ – ∞∞∞” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Cloths Ch-th Dis. 10 min		160°F (70°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		
Program sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 85°F (30°C) Disinfection 160°F (70°C), holding time 10 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Cloths ch-th Dis. 20 min		140°F (60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		1:18 PWM 514 – 14.5 lb (7 kg) PWM 520 – 22 lb (10 kg) For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Program sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 85°F (30°C) Disinfection 140°F (60°C), holding time 20 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Cloths Ch-th Dis. 10min+rtu		160°F (70°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		
Program sequence	Program sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Cloths Ch-th Dis.20min+rtu		140°F (60°C)	
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths		
Program sequence	Program sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Cleaning Cloths rtu		Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton, viscose, polyester, and microfiber cleaning cloths	1:18 PWM 514 – 14.5 lb (7 kg) PWM 520 – 22 lb (10 kg) For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Program sequence	1 rinse then set the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Cleaning cloths load size applies to the fill ratio 1:18

Cleaning cloths size/weight	0.5 oz (16 g)/cloth	0.75 oz (22 g)/cloth	1.5 oz (43 g)/cloth
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

The **Standard Cloths** program is also suitable for cleaning cloths that are not to be used immediately after washing, but are to be stored after drying.

With the **Cloths . . . + rtu** programs, the cloths are ready to use and already impregnated with cleaning product and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the cloths can vary by setting the residual moisture via the extra “δ – δδδδ” (moist, damp, wet, dripping wet). The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

The **Cleaning Cloths rtu** program is suitable for the subsequent finishing of clean and dry cleaning cloths. A disinfecting agent is applied during finishing. The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Fire Department program overview

These programs are suitable for washing and proofing Nomex fire-fighting apparel, jackets and pants, breathing masks, and chemical protective suits.

Protective clothing programs

Protective Clothing		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, pants		See “Protective clothing load size” chart
Program sequence	Pre-cleaning up to 105°F (40°C) Main wash up to 140°F (60°C), wash time 6 min 3 rinses, Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Protective Cloth. + Proof		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, pants		
Program sequence	Pre-cleaning up to 105°F (40°C) Main wash up to 140°F (60°C), wash time 6 min 3 rinses Proofing bath 105°F (40°C) Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Proof Protect. Clothing		105°F (40°C)	
Type of fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, pants		
Program sequence	1 rinsing bath Proofing bath 105°F (40°C) Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Protective clothing load size

Model	Quantity
PWM 514	Approx. 2 suits (or 3 jackets)
PWM 520	Approx. 3 suits (or 5 jackets)

en - Program overview

Preparing Protective Clothing for washing

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close Velcro fasteners or cover them with Velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective Clothing is a program for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing new wool as lining material.

Tip: Detergent: We recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Masks programs

Masks are programs for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.

The protective bags are available to order from Miele Customer Service.

- Remove the masks from the bags after reprocessing.
- Spin damp, empty bags using the **Spin bags** program.

Masks		140°F (60°C)	Fill ratio/Load size
Load	Breathing masks with head straps		PWM 514 – 12 masks PWM 520 – 15 masks
Program sequence	Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 4 rinses (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Masks with Pre-wash		140°F (60°C)	
Load	For heavily soiled breathing masks with head straps		
Program sequence	Pre-cleaning 85°F (30°C) Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 4 rinses (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Spin Wash Bags			
Load	Face mask bags		1:20
Program sequence	Spinning		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water for the rinses in the disinfection programs is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.

Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

en - Program overview

Chemical Protect. Suits is a program for washing chemical protective suits of fire departments.

A chemo-thermal disinfection (140°F (60°C)/20 min) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

Chemical Protect. Suits		140°F (60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		PWM 514 – 1 suit PWM 520 – 2 suits
Program sequence	Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 3 rinses (optional disinfection rinse can be activated), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus		
Chem. Prot. Suits Special		105°F (40°C)	
Type of fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		
Program sequence	Main wash 105°F (40°C), wash time 8 min, 1 rinse, drainage		
Extras	Soak, Intensive		

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- In the case of unknown contamination, check the type of contamination before washing, because decontamination is not guaranteed in every case.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Chem. Prot. Suits Special” program. For internal and external disinfection with the “Chemical Protect. Suits” program, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

Helmets*		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Firefighter helmets		PWM 514 – 4 helmets PWM 520 – 5 helmets
Program sequence	Pre-wash up to 104°F (40°C) Main wash up to 140°F (60°C), wash time 16 min 3 rinses, drainage		
Extras	Soak, Rinse plus		

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet. Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from Miele Service.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

Gloves		104°F/40°C (Cold to 104°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Gloves with and without leather trim		PWM 514 – 27 pairs of gloves PWM 520 – 38 pairs of gloves
Program sequence	Pre-wash up to 95°F (35°C), main wash up to 104°F (40°C), wash time 9 min 3 rinses (3rd rinse with option of leather care, 95°F (35°C)) Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Rinse plus		

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

Belts*		104°F/40°C (Cold to 104°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Fire department belts also with aluminum components and leather trim		PWM 514 – 11 belts PWM 520 – 15 belts
Program sequence	Main wash up to 104°F (40°C), wash time 8 min 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Rinse plus		

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.

If there are aluminum attachments on the belts, it is recommended to use a liquid delicates detergent with a reduced pH value, which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from Miele Service.

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

en - Program overview

Rescue service workwear is a program for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing new wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

Rescue Clothing*		140°F (60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Nomex and cottons		See “Rescue service workwear load size” chart
Program sequence	Pre-wash up to 104°F (40°C) Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 2 rinses (optional disinfection rinse can be activated) Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		
Rescue Clothes+Proof* / **		140°F (60°C)	
Type of fabric	Nomex and cottons		
Program sequence	Pre-wash up to 104°F (40°C) Disinfection* 140°F (60°C), holding time 20 min 2 rinses Proofing bath** 104°F (40°C) Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time, and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Rescue service workwear load size

Model	Quantity
PWM 514	Approx. 5 suits
PWM 520	Approx. 7 suits

en - Program overview

Protective Clothing		104°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly to heavily soiled protective clothing with a polyester or polyester-cotton mixed fiber (also with elastane or Cordura content) cut protection insert for protective clothing in protection classes 0 to 3		1:20 PWM 912 – 12.3 lb (5.6 kg)
Program sequence	Pre-wash up to 86°F (30°C) Main wash 140°F (60°C) 3 rinses Final spin		PWM 916 – 15.4 lb (7 kg) PWM 920 – 20 lb (9 kg)
Extras	Pre-rinse, 2nd pre-wash, Soak, Intensive, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Care recommendations for protective clothing with cut protection inserts:

- Follow the clothing manufacturer's care recommendations.
- Close all zippers and velcro fasteners.
- Use liquid detergent for delicates and colors.
- Only wash items with similar colors together.
- Select the "Protective clothing" special program.
- Do not use multi-purpose detergents, bleaching agents, and/or fabric softeners.
- For heavy soiling, dispense an additional booster.
- After washing, gently pull the protective clothing into shape. Air-dry the clothing or hang it in a drying cabinet at temperatures up to 120° F (50°C).
- Do not use a tumble dryer.
- Store the protective clothing in a dry place away from light.

Wetsuits		86°F/30°C (Cold to 104°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly to heavily soiled wet, semi-dry, and dry suits made of neoprene, nylon, polyester, or (breathable) laminate. The fabrics can also have permanently attached footies/boots and parts made of Cordura or stretchy material.		1:20 PWM 912 – 12 lb (5.6 kg) PWM 916 – 15 lb (7 kg) PWM 920 – 20 lb (9 kg)
Program sequence	Pre-wash up to 86°F (30°C) Main wash up to 104°F (40°C) 3 rinses Spin cycle		
Extras	2nd pre-wash, Soak, Intensive, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Care recommendations for wetsuits and diving suits:

- Follow the clothing manufacturer's care recommendations.
- Close all zippers and velcro fasteners.
- Select the "Wetsuits" special program.
- Use liquid detergent for delicates and colors.
- If disinfection is required, dispense an additional disinfectant, e.g., Kreussler Lanadol ABAC, and follow the disinfection requirements.
- For heavy soiling, dispense an additional booster.
- After washing, air-dry the suit or hang it in a drying cabinet at temperatures up to 104°F (40°C).
- Tumble dry suits with non-detachable footwear/footies upside down in the air or in (heated) air-flow hangers.
- Do not use a tumble dryer.
- Store the suits away from light and hang them on hangers with a wide shoulder support in a dry room.

en - Program overview

Outerwear program overview

Outerwear		105°F/40°C (Cold to 105°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Polyamide and membrane items		1:15 PWM 514 – 19.4 lb (8.8 kg) PWM 520 – 26.5 lb (12 kg)
Program sequence	Main wash up to 105°F (40°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Wash/Proof105°F (40°C)			
Type of fabric	Polyamide and membrane items		
Program sequence	Main wash up to 105°F (40°C), wash time 6 min 2 rinses Proofing up to 105°F (40°C) Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Rinse/Proof105°F (40°C)			
Type of fabric	Polyamide and membrane items		
Program sequence	1 rinse Proofing 105°F (40°C) Final spin		
Extras	Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Down Jackets		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Down-filled items		1:25 PWM 514 – 11.5 lb (5.2 kg) PWM 520 – 15.9 lb (7.2 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 7 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Sport program overview

Sportswear		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Shirts and pants made from synthetic fibers or mixed fibers		1:20 PWM 514 – 14.6 lb (6.6 kg) PWM 520 – 19.8 lb (9 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sport Microfiber		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Polyester, polyamide		
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sneakers		105°F/40°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Shirts, pants, and functional undergarments made from microfibers		
Program sequence	Main cleaning up to 140°F (60°C), wash time 6 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Workwear program overview

Oil/Fat		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Cotton or mixed-fiber workwear, table cloths, or cleaning cloths soiled with oil or grease		1:10 PWM 514 – 29 lb (13 kg) PWM 520 – 40 lb (18 kg)
Program sequence	Pre-wash up to 105°F (40°C) Main wash up to 195°F (90°C), wash time 10 min 3 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Dust/Flour		140°F/60°C (Cold to 195°F/90°C)	
Type of fabric	Cotton or mixed-fiber workwear, table cloths, or cleaning cloths soiled with dust or flour		
Program sequence	Pre-wash up to 105°F (40°C) Main wash up to 195°F (90°C), wash time 10 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Sluice program overview (Laundry Regulation HTM 01–04)

The Sluice programs are intended for extremely heavily soiled personal clothing as well as heavily soiled toweling and bed linen.

Disinfection according to provisions of British National Health Service (GB). There are two different disinfection options: 149°F (65°C) for 10 min or 160°F (71°C) for 3 min.

Sluice low		150°F (65°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Heavily soiled undergarments, toweling, and bed linen		1:15 PWM 514 – 19.4 lb (8.8 kg) PWM 520 – 26.5 lb (12 kg)
Program sequence	2 pre-rinses Pre-wash 140°F (60°C), 5 min Disinfection 150°F (65°C), holding time 10 min 3 rinses Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sluice high		160°F (71°C)	
Type of fabric	Heavily soiled undergarments, toweling, and bed linen		
Program sequence	2 pre-rinses Pre-wash 140°F (60°C), 5 min Disinfection 160°F (71°C), holding time 3 min 3 rinses Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Self Service program overview

Cottons Plus		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Normally soiled cotton, linen, and mixed-fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Main wash up to 140°F (60°C), wash time 8 min 2 rinses Last rinse hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colors Int. + Pre-wash		140°F/60°C (Cold to 140°F/60°C)	
Type of fabric	Heavily soiled cotton, linen, or mixed fiber, e.g., bed linen and toweling		
Program sequence	Pre-wash up to 85°F (30°C) Main wash up to 140°F (60°C), wash time 13 min 2 rinses Last rinse hot* Final spin		
Extras	Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard program **Colored items 140°F (60°C)** is programmed for hot water rinses. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse.

– There is less residual moisture in the laundry after spinning.

– The laundry is already warmed.

– This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with a rotary iron.

ECO program overview

Colors Eco		104°F/40°C (Cold to 104°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly soiled cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Main wash up to 104°F (40°C), wash time 11 min 2 rinses Last rinse cold Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colors Eco Intensive		104°F/40°C (Cold to 104°F/40°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Normally soiled cotton, linen, and mixed fiber fabrics, e.g., bed linen and toweling		1:9 PWM 514 – 30 lb (14 kg) PWM 520 – 45 lb (20 kg)
Program sequence	Main wash up to 104°F (40°C), wash time 26 min 2 rinses Last rinse cold Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Program overview

Minimum Iron Eco		86°F/30°C (Cold to 86°F/30°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fiber fabrics		1:20 PWM 514 – 14.6 lb (6.6 kg) PWM 520 – 19.8 lb (9 kg)
Program sequence	Main wash up to 86°F (30°C), wash time 7 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Minimum Iron Eco Intensive		86°F/30°C (Cold to 86°F/30°C)	Fill ratio/Load size
Type of fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fiber fabrics		1:20 PWM 514 – 14.6 lb (6.6 kg) PWM 520 – 19.8 lb (9 kg)
Program sequence	Main wash up to 86°F (30°C), wash time 22 min 2 rinses Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Gamme de programmes pour les versions d'appareil	53
Aperçu des programmes	56
Options sélectionnables.....	56
Options pouvant être sélectionnées pour le dosage liquide.....	56
Aperçu des programmes – programmes de base	57
Programmes Blanc	57
Programmes Fin / Chemises / Laine.....	60
Programme Rinçage seul.....	61
Programme Essorage	61
Programme Vidange	61
Programme Amidonnage	61
Programme Nettoyage machine.....	62
Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs	63
Programme Draps/linge éponge	63
Programme Housses de matelas	64
Programme Linge éponge spa	64
Programme Peignoirs.....	65
Programme Linge de cuisine.....	66
Programme Linge de table	66
Aperçu du programme Literie/Voilages.....	67
Programmes Voilages	67
Programmes couettes.....	68
Tailles des charges du literie	69
Désinfection : généralités.....	70
Qu'est-ce que la désinfection ?	70
Désinfection thermique	70
Désinfection chimio-thermique.....	70
Liste RKI (Robert Koch Institute)	70
Processus de désinfection en fonction des niveaux d'efficacité	70
Prévention de la contamination ou de la recontamination	71
Nettoyage du tiroir à produits, des compartiments à lessive et des siphons	71
Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage réduite (RH).....	71
Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH).....	71
Aperçu du programme Désinfection	72
Aperçu du programme Entreprises de nettoyage	75
Programmes Fauberts.....	76
Programmes Tapis de seuil / Disques de nettoyage	81
Programmes pour lavettes	82
Aperçu du programme Pompiers	86
Programmes pour vêtements de protection.....	86
Programmes Masques.....	88
Aperçu du programme Outdoor	95
Aperçu du programme Sport	96
Aperçu du programme Vêtements de travail.....	97
Aperçu du programme Sluice (réglementation du linge HTM 01-04).....	98
Aperçu du programme Libre-service	99
Aperçu des programmes : programmes Éco	100

fr - Gamme de programmes pour les versions d'appareil

Groupe de programme	Nom du programme	Standard	Ensemble de programmes en option (disponible à l'achat)
Standard	Blanc	•	-
Standard	Coton plus	•	-
Standard	Couleurs intensif	•	-
Standard	Couleurs éco court	•	-
Standard	Non repassable	•	-
Standard	Fin	•	-
Standard	Chemises	•	-
Standard	Laine	•	-
Standard	Laine lavable main	•	-
Standard	Rinçage seul	•	-
Standard	Essorage	•	-
Standard	Vidange	•	-
Standard	Amidonage	•	-
Standard	Nettoyage machine	•	-
Hôtellerie, literie, et restauration	Draps/linge éponge	•	Ensemble de programmes : hôtellerie, literie et restauration
Hôtellerie, literie, et restauration	Housses de matelas	•	
Hôtellerie, literie, et restauration	Linge éponge spa	•	
Hôtellerie, literie, et restauration	Peignoirs	•	
Hôtellerie, literie, et restauration	Linge de cuisine	•	
Hôtellerie, literie, et restauration	Linge de table	•	
Literie / Rideaux	Voilages	•	
Literie / Rideaux	Voilages délicats	•	
Literie / Rideaux	Couettes plumes	•	
Literie / Rideaux	Couettes synth.	•	
Literie / Rideaux	Couettes crin naturel	•	
Désinfection	Désinfection thermique	•	-
Désinfection	Désinf.chim.-therm. 20 min	•	-
Désinfection	Désinf.chim.-therm. 10 min	-	Ensemble de programmes : Désinfection +
Désinfection	Désinf.chim.-th. dél. 20min	-	
Désinfection	Incontinence	-	
Désinfection	Linge souillure fécale	-	

fr - Gamme de programmes pour les versions d'appareil

Groupe de programme	Nom du programme	Standard	Ensemble de programmes en option (disponible à l'achat)
Entreprises de nettoyage	Fauberts standard	-	Ensemble de programmes : Entreprises de nettoyage Standard
Entreprises de nettoyage	Faubert standard+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Fauberts rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Fauberts neufs	-	
Entreprises de nettoyage	Disques de nettoyage	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes standard	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes standard+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. thermique	-	Ensemble de programmes : Entreprises de nettoyage Désinfection
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. therm. + rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch.-th, 10 min	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch.-th. 20 min	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch-th.10m+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch-t. 20m+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. thermique	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. therm.+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.-th. 10 min	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.-th. 20 min	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch-th.10m+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.th20m+rtu	-	
Entreprises de nettoyage	Tapis de seuil	-	Ensemble de programmes : Entreprises de nettoyage Tapis
Entreprises de nettoyage	Tapis de seuil très sale	-	
Services des pompiers	Tenue de protection	-	Ensemble de programmes : Services des pompiers
Services des pompiers	Imperméabil. tenue protect.	-	
Services des pompiers	Vêtements de secours	-	
Services des pompiers	Vêtement sec. +Imperméab.	-	
Services des pompiers	Tenue protec. +imperméabil.	-	
Services des pompiers	Gants	-	
Services des pompiers	Casques	-	
Services des pompiers	Ceintures	-	
Services des pompiers	Masques	-	
Services des pompiers	Masques av. prélavage	-	
Services des pompiers	Pré-essorage sac	-	
Services des pompiers	Vêtements chimie	-	
Services des pompiers	Vêtements chimie spécial	-	
Services des pompiers	Vêtements anti-coupure	-	
Services des pompiers	Combinaisons de plongée	-	

fr - Gamme de programmes pour les versions d'appareil

Groupe de programme	Nom du programme	Standard	Ensemble de programmes en option (disponible à l'achat)
Vêtements d'extérieur	Outdoor	•	Ensemble de programmes : Vêtements d'extérieur et de sport
Vêtements d'extérieur	Lavage/imperméabil.	•	
Vêtements d'extérieur	Rinçage/ imperméabil.	•	
Vêtements d'extérieur	Vestes matelassées	•	
Vêtements de sport	Textiles sport	•	
Vêtements de sport	Microfibres Sport	•	
Vêtements de sport	Chaussures sport	•	
Vêtements de travail	Huile/graisse	•	Ensemble de programmes : Vêtements de travail
Vêtements de travail	Poussière/Farine	•	
Régulation du linge HTM01-04	Sluice low	•	-
Régulation du linge HTM01-04	Sluice high	•	-
Libre-service	Coton plus	-	-
Libre-service	Couleurs intensif + Prél.	-	-
Éco	Couleurs Éco	•	Ensemble de programmes : Éco
Éco	Couleurs Éco Intensif	•	
Éco	Non repassable Eco	•	
Éco	Non repassable Éco Intensif	•	

Options sélectionnables

Option	Symbole	Description
Pré-rinçage		Pré-rinçage avant le démarrage du processus de lavage
Prélavage		Prélavage effectué avant le démarrage du lavage principal
Trempage		Bloc pour démarrer le lavage principal, 30 °C (85 °F), mouvement léger
Hydro plus		Augmentation de la quantité d'eau dans le lavage principal
Intensif		Prolongation du lavage principal après l'arrêt de la température
Rinçage supplémentaire		Bloc pour rinçage supplémentaire
Arrêt dosage		Arrêt au démarrage du dernier rinçage, avant l'arrivée de l'eau
Arrêt cuve pleine		Arrêt à la fin du dernier rinçage, avant l'évacuation de l'eau

Options pouvant être sélectionnées pour le dosage liquide

Sélectionner ces options risque de dé-sélectionner le composant lessive utilisé pour le prochain cycle de lavage.

Option	Symbole	Description
Lessive		Composant lessive dé-sélectionné
Additifs		Aucun dosage du composant additif (par ex., le booster anti-taches)
Produit d'entretien		Aucun dosage du composant produit d'entretien (par ex., adoucissant, imperméabilisant)

Aperçu des programmes – programmes de base

La **durée de lavage** est la durée minimale du lavage principal une fois que la température définie est atteinte. Les durées de l'arrivée d'eau, du dosage, du chauffage, de l'essorage intermédiaire, etc. ne sont pas incluses.

Programmes Blanc

Blanc		90 °C (70 °C à 90 °C) 195 °F (160 °F à 195 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées, par ex. linge de lit et serviettes		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de la- vage 11 min Le refroidissement peut être activé dans l'outil Bench- mark 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Les programmes standard **Blanc** et **Coton plus** sont prévus avec des cycles de rinçage à l'eau chaude. Si de l'eau chaude est disponible, il est recommandé de l'utiliser pour le cycle de rinçage final :

- l'humidité résiduelle du linge est plus faible après le cycle d'essorage;
- le linge est déjà chaud;
- cela permet d'économiser du temps et de l'énergie si le linge est immédiatement séché dans un sèche-linge ou repassé avec un fer à repasser rotatif.

fr - Aperçu des programmes

Programmes Coton plus

Coton plus		140 °F/60 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées normalement sales, par ex. linge de lit et serviettes		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lbs) PWM 520 – 20 kg (45 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Couleurs intensif		140 °F/60 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin ou tissus en fibres mélangées très sales, par ex. linge de lit et serviettes		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lbs) PWM 520 – 20 kg (45 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Couleurs éco court		122 °F/50 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées légèrement sales, par ex. linge de lit et serviettes		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lbs) PWM 520 – 20 kg (45 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 5 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Les programmes standard **Blanc** et **Coton plus** sont prévus avec des cycles de rinçage à l'eau chaude. Si de l'eau chaude est disponible, il est recommandé de l'utiliser pour le cycle de rinçage final :

- L'humidité résiduelle du linge est plus faible après le cycle d'essorage.
- Le linge est déjà chaud.
- Cela permet d'économiser du temps et de l'énergie si le linge est immédiatement séché dans une sècheuse ou repassé avec un fer à repasser rotatif.

Programmes Non repassable

Non repassable		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Textiles synthétiques et en fibres mélangées normale- ment sales		1:20 PWM 514 – 6,6 kg (14,6 lb) PWM 520 – 9 kg (19,8 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

fr - Aperçu des programmes

Programmes Fin / Chemises / Laine

Fin		30 °C (froid à 60 °C) 85 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Fibres synthétiques et artificielles		1:25 PWM 514 – 5,2 kg (11,5 lb) PWM 520 – 7,2 kg (15,9 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 12 min Rythme de lavage « délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Chemises			
40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)			
Type de textile	Chemises et blouses en coton et en fibres mélangées		
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Laine			
30 °C (froid à 40 °C) 85 °F (froid à 105 °F)			
Type de textile	Lainages et mélanges de laine lavables en machine avec une étiquette d'entretien des lainages		
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C (105 °F), durée de la- vage 6 min Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Laine lavable main			
30 °C (froid à 40 °C) 85 °F (froid à 105 °F)			
Type de textile	Lainages et mélanges de laine lavables avec une éti- quette d'entretien des lainages		
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C (105 °F), durée de la- vage 6 min Rythme de lavage « extra doux » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Programme Rinçage seul

Rinçage seul		Taux de remplissage / charge
Type de textile	Articles qui doivent seulement être rincés et essorés	1:9
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Essorage final	PWM 514 – 14 kg (30 lb)
Options	Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	PWM 520 – 20 kg (45 lb)

Programme Essorage

Essorage		Taux de remplissage / Taille de la charge
Type de textile	Articles qui ont été lavés et qui doivent seulement être essorés dans la machine	1:9
Déroulement de programme	Essorage final	PWM 514 – 14 kg (30 lb)
		PWM 520 – 20 kg (45 lb)

Programme Vidange

Vidange		
Déroulement de programme	Vidange	

Programme Amidonnage

Amidonnage		Taux de remplissage / Taille de la charge
30 °C (froid à 40 °C) 85 °F (froid à 105 °F)		
Type de textile	Pour amidonner les articles fraîchement lavés comme des nappes, des serviettes de table et des vêtements de travail	1:10
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage* Essorage final	PWM 514 – 13 kg (29 lb)
Options	Arrêt cuve pleine	PWM 520 – 18 kg (40 lb)

* Les concentrés d'amidon peuvent être ajoutés dans le compartiment du tiroir à produits avant droit et/ou arrière droit  avant le démarrage du programme. De grandes quantités de solution d'amidon peuvent être ajoutées manuellement avec l'eau à l'aide des compartiments à produits  ou .

fr - Aperçu des programmes

Programme Nettoyage machine

Nettoyage machine		froid (+ touche Intensif : 158°F to 194°F (70°C to 90°C))
Type de textile	Sans charge	
Déroulement de programme	+  touche Intensif : lavage principal supplémentaire jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Vidange	
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage	

Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs

Cette catégorie concerne un grand nombre de textiles avec des degrés de salissure divers. Ce programme peut laver des draps et serviettes peu sales jusqu'au linge de cuisine très sale, en passant par le linge de table normalement sale.

Programme Draps/linge éponge

Draps/linge éponge		140 °F/60 °C (froid à 194 °F/90 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées colorés et blancs, par ex. linge de lit et serviettes		1:10* PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 194 °F (90 °C), durée de la- vage 10 min Le refroidissement peut être activé dans l'outil de pro- grammation Benchmark de Miele 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Lavage avec une charge maximale.

fr - Aperçu des programmes

Programme Housses de matelas

Housses de matelas		140 °F/60 °C (froid à 194 °F/90 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Protège-matelas synthétiques imperméables		1:13 PWM 514 – 10 kg (22 bs) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lbs)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 194 °F (90 °C), durée de la- vage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Programme Linge éponge spa

Linge éponge spa		122 °F/50 °C (froid à 194 °F/90 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées colorés et blancs, par ex. linge de lit et serviettes, avec de grosses taches d'huile et de graisse		1:13* PWM 514 – 10 kg (22 bs) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 194 °F (90 °C) +  Lavage principal supplémentaire à 167 °F (75 °C), en option** 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempeage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Lavage avec une charge maximale.

** Pour des salissures importantes dues à des crèmes et des huiles de massage par ex., un lavage supplémentaire à l'eau claire avec une température élevée peut être sélectionné. Si les taches sont colorées, il est possible de doser une quantité d'eau de Javel supplémentaire.

Programme Peignoirs

Peignoirs		140 °F/60 °C (froid à 194 °F/90 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Peignoirs en coton et en fibres mélangées (sélectionner +  Prélavage 104 °F (40 °C) pour les articles très sales)		1:13* PWM 514 – 10 kg (22 bs) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lbs)
Déroulement de programme	+  Prélavage 104 °F (40 °C), en option Lavage principal jusqu'à 194 °F (90 °C) 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Lavage avec une charge maximale.

fr - Aperçu des programmes

Programme Linge de cuisine

Linge de cuisine		90 °C (froid à 90 °C) 195 °F (froid à 195 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Textiles de cuisine en coton, en lin ou en fibres mélangées		1:13 PWM 514 – 10 kg (22 lb) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lb)
Déroulement de programme	Prélavage Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de lavage 10 min Le refroidissement peut être activé dans l'outil Benchmark de Miele 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempeage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Programme Linge de table

Linge de table		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Linge de table en coton, lin et tissus en fibres mélangées colorés et blancs		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de lavage 10 min Le refroidissement peut être activé dans l'outil Benchmark 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempeage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Aperçu du programme Literie/Voilages

Programmes Voilages

Voilages		104 °F/40 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Fibres synthétiques et artificielles		1:25 PWM 514 – 5,2 kg (11,5 lb) PWM 520 – 7,2 kg (15,9 lb)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 14 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Voilages délicats		104 °F/40 °C (froid à 140 °F/60 °C)	
Type de textile	Fibres synthétiques et artificielles		
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Déroulement de programme sans essorage :

- Appuyer sur la touche  « Arrêt cuve pleine ».

fr - Aperçu des programmes

Programmes couettes

Ces programmes conviennent pour le lavage des duvets matelassés (box stitch et baffle box) et non matelassés, ainsi que des couettes en fibres synthétiques et naturelles.

Ces programmes de lavage sont uniquement adaptés au lavage d'articles textiles portant une étiquette d'entretien indiquant qu'ils peuvent être lavés en machine.

Couettes plumes		104 °F/40 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Couettes et oreillers en duvet et en plumes normalement sales à très sales		Voir « Charges de literie »
Déroulement de programme	Désaération Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Couettes synth.		104 °F/40 °C (froid à 194 °F/90 °C)	
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques normalement sales à très sales		
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 194 °F (90 °C), durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Couettes crin naturel		77 °F/25 °C (froid à 104 °F/40 °C)	
Type de textile	Couettes et couvertures en fibres naturelles lavables en machine		
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 104 °F (40 °C), durée de lavage 6 min, rythme de lavage « extra doux » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Tailles des charges du literie

Les tailles des charges maximales sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les charges indiquées sont uniquement approximatives et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur du linge de lit.

Modèle	Quantité*
PWM 514	3 oreillers ou 1 oreiller + 1 couette
PWM 520	4 oreillers ou 2 oreillers + 1 couette ou 2 couettes

* Une couette équivaut à peu près à deux oreillers.

Conseil : Les couettes non matelassées doivent être attachées à plusieurs endroits pour que la garniture soit répartie aussi uniformément que possible et pour garantir l'efficacité du lavage.

Désinfection : généralités

Qu'est-ce que la désinfection ?

Destruction et réduction des germes de maladies contagieuses, de sorte qu'une contamination et une infection soient exclues.

Désinfection thermique

La désinfection thermique est réalisée par l'action d'une température définie pendant un temps de maintien. Dans la liste, selon le § 18 de la législation allemande sur le contrôle des infections, cela correspond à 90 °C (195°F) pendant 10 minutes ou à 85 °C (185°F) pendant 15 minutes, avec un rapport charge-liquide de 1–4 à 1–5 avec la zone d'impact AB (voir « Processus de désinfection en fonction des zones d'impact »).

La désinfection thermique est indépendante de la lessive utilisée, qu'il est inutile de classer.

Désinfection chimio-thermique

La désinfection chimio-thermique se distingue de la désinfection thermique par une température de liquide inférieure pendant la phase de désinfection. La compensation de la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection répertoriés en conséquence.

Il est important que ces produits soient utilisés exactement comme indiqué dans les listes. La température de liquide, le rapport charge-liquide et le moment du dosage doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage de désinfection, il existe 2 listes dans lesquelles figurent les paramètres de processus nécessaires concernant les agents de lavage et de désinfection.

Liste RKI (Robert Koch Institute)

Elle décrit les procédures de désinfection conformément au § 18 de la législation allemande sur le contrôle des infections. Ces processus sont uniquement nécessaires lorsqu'une autorité sanitaire impose le recours à la désinfection en cas d'apparition d'une épidémie liée à une maladie à déclaration obligatoire, lorsqu'il existe un risque de contamination des articles. Le RKI répertorie les processus de désinfection thermique, ainsi que les méthodes thermochimiques.

Processus de désinfection en fonction des niveaux d'efficacité

La procédure de désinfection est divisée selon les niveaux d'efficacité A, B et C.

- Niveau d'efficacité A :
convient pour la destruction des bactéries végétatives, y compris les mycobactéries, les champignons et les spores fongiques.
- Niveau d'efficacité B :
convient pour l'inactivation des virus.
- Niveau d'efficacité C :
convient pour neutraliser les spores d'anthrax.

Lien vers le CDC :

<https://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/disinfection-methods/index.html>

Des procédures et des machines spéciales validées doivent être utilisées pour les textiles chirurgicaux en tant que dispositifs médicaux. Les procédures et machines énumérées ici **ne sont pas** des dispositifs médicaux.

Prévention de la contamination ou de la recontamination

- Se désinfecter les mains avant d'utiliser la machine.
- Utiliser des conteneurs de transport propres/désinfectés.
- Doser les produits de lavage et de désinfection conformément aux instructions.
- Respecter les réglementations relatives au port de vêtements de protection.
- Vérifier que l'eau est exempte de bactéries lors de l'utilisation d'eau provenant d'unités de traitement de l'eau.
- Nettoyer les tiroirs à produits, les compartiments à lessive et les siphons avant toute utilisation.

Nettoyage du tiroir à produits, des compartiments à lessive et des siphons

Le tiroir à produits est soumis à une humidité constante. Il doit être nettoyé régulièrement pour éviter l'accumulation des bactéries en suspension dans l'eau.

- Nettoyer soigneusement le tiroir à produits, les compartiments à lessive et les siphons avec de l'eau chaude pour éliminer les résidus et incrustations de lessive.

L'exploitant doit veiller à ce que la norme de désinfection thermique et thermo-chimique soit respectée (conformément aux réglementations locales et nationales en matière de santé et de sécurité) en réalisant des tests de validation adaptés. Les procédures doivent être vérifiées à intervalles réguliers, de manière thermoélectrique au moyen d'enregistreurs ou de manière bactériologique au moyen de bio-indicateurs. L'exploitant doit prêter une attention particulière au respect du paramètre de température du processus et, dans le cas des programmes chimio-thermiques, à la concentration. Les programmes de désinfection ne doivent pas être interrompus, car cela pourrait entraver le résultat de la désinfection.

Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage réduite (RH)

L'appareil doit être raccordé aux réseaux d'eau froide et d'eau chaude. Une température minimale de l'eau chaude de 80°C (175°F) est recommandée pour l'utilisation de tous les programmes. Des températures plus basses peuvent allonger la durée des programmes ou entraîner leur interruption. Les températures d'entrée d'eau inférieures à 60°C (140°F) ne sont pas autorisées, car elles peuvent allonger considérablement la durée des programmes.

Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)

L'appareil doit être raccordé à des alimentations en eau froide et en eau chaude. Une température d'eau chaude minimale de 80 °C (175°F) est recommandée. L'utilisation de programmes de désinfection n'est pas possible en raison de l'absence de chauffage auxiliaire. Les températures de lavage autorisées sont définies par la température d'arrivée.

Aperçu du programme Désinfection

Désinfection thermique et la **désinfection thermochimique** sont des programmes de désinfection des textiles.

Une désinfection thermique ou thermochimique est effectuée. Des lessives appropriées doivent être utilisées pour la désinfection thermochimique.

Tous les programmes sont **verrouillés**. Cela signifie qu'après 1 minute dans un programme, il n'est possible de l'annuler, de l'arrêter ou de sauter des étapes uniquement en accédant au « code Expert » (voir niveau opérateur).

Pour éviter toute recontamination, l'eau pour les cycles de rinçage des programmes de désinfection n'est pas approvisionné par le bac à produits.

Pour désinfecter l'eau du robinet contaminée, un **rinçage désinfectant** peut être activé à la place du dernier cycle de rinçage. Lors de ce cycle de rinçage, l'eau de rinçage est chauffée à 65 °C (150 °F) pour neutraliser les bactéries en suspension dans l'eau. La durée d'exécution du programme est prolongée et la porte ne peut être ouverte qu'une fois la température dans la machine passée sous les 50 °C (120 °F).

Désinfection thermique 90 °C (195 °F)		Taux de remplissage / charge
Type de textile	Coton et lin, par ex. linge de lit et serviettes	1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb)
Déroulement de programme	Désinfection 90 °C (195 °F), temps de maintien 10 min Le refroidissement et/ou le rinçage désinfectant peut(vent) être activé(s) dans l'outil de programmation Benchmark Miele 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	
Désinf.chim.-therm. 10 min 70 °C (160 °F)		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Type de textile	Coton et lin, par ex. linge de lit et serviettes	
Déroulement de programme	Désinfection 70 °C* (160 °F*), temps de maintien 10 min 2 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	
Désinf.chim.-therm. 20 min 60 °C (140 °F)		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Type de textile	Coton et lin, par ex. linge de lit et serviettes	
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C* (140 °F*), temps de maintien 20 min 2 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

fr - Aperçu des programmes

Désinf.chim.-th. dél. 20min 40 °C (105 °F)		Taux de remplissage / charge
Type de textile	Rideaux en coton et en fibres mélangées	1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de programme	Désinfection 40 °C* (105 °F*), temps de maintien 20 min Rythme de lavage « délicat » 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	
Incontinence 90 °C (195 °F)		
Type de textile	Couches lavables	1:13 PWM 514 – 10 kg (22 lb) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lb)
Déroulement de programme	Bain de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Désinfection 90 °C (195 °F), temps de maintien 10 min Le refroidissement et/ou le rinçage désinfectant peut(vent) être activé(s) dans l'outil de programmation Benchmark Miele 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Pré-rinçage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	
Linge souillure fécale 90 °C (195 °F)		
Type de textile	Sous-vêtements en coton très sales	1:13 PWM 514 – 10 kg (22 lb) PWM 520 – 13,8 kg (30,4 lb)
Déroulement de programme	2 bains de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Désinfection 90 °C (195 °F), temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final	
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

Aperçu du programme Entreprises de nettoyage

Ces programmes sont adaptés au lavage, à la désinfection et à la finition (à différents taux d'humidité) des serpillières, des tapis de sol, disques de nettoyage et des chiffons de nettoyage en coton ou en fibres mélangées, utilisés dans la gestion des installations.

Les textiles de nettoyage peuvent même ressortir de la machine finis et prêts à l'emploi (rtu).

Pour éviter toute recontamination, l'eau des cycles de rinçage des programmes de désinfection n'est pas conduite par le tiroir à détergent.

Avec les programmes **Fauberts . . . + Prêtes à l'emploi (rtu)**, les serpillières sont prêtes à être utilisées et déjà imprégnées avec le produit de lavage et le désinfectant. Pour y parvenir, après le lavage ou la désinfection, il faut procéder à une étape de finition, puis à un essorage final. Le taux d'humidité souhaité pour les serpillières peut varier en réglant l'humidité résiduelle via la fonction « $\delta - \delta\delta\delta\delta$ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé). Les quantités de dosage doivent être définies sur site, et la norme de désinfection doit être vérifiée.

fr - Aperçu des programmes

Programmes Fauberts

- Pour éviter les grosses salissures dans la machine, secouer les serpillières avant de les y insérer.

Fauberts standard		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des serpillières »
Déroulement de pro- gramme	Pré-essorage Pré-rinçage Le second pré-rinçage peut être activé via l’op- tion  « Pré-rinçage » Lavage principal jusqu’à 90 °C (195 °F), durée de la- vage 6 min Le refroidissement peut être activé dans l’outil de pro- grammation Benchmark Miele 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Faubert standard+rtu		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de pro- gramme	Même déroulement de programme que le programme standard des serpillières, puis définir l’humidité résiduelle via l’option « δ – δδδδ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L’humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (hu- mides)		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Faubert dés. thermique		90 °C (195 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des serpillières »
Déroulement de programme	Pré-essorage Pré-rinçage Le second pré-rinçage peut être activé via l'option  « Pré-rinçage » Désinfection 90 °C (195 °F), temps de maintien 10 min Le refroidissement et/ou le rinçage désinfectant peut(vent) être activé(s) dans l'outil de programmation Benchmark Miele 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Faubert dés. therm. + rtu			
90 °C (195 °F)			
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Même déroulement de programme que le programme de désinfection thermique des serpillières, puis définir l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

fr - Aperçu des programmes

Faubert dès. ch.-th, 10 min		70 °C (160 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de programme	Pré-essorage Pré-rinçage Le second pré-rinçage peut être activé via la fonction  « Pré-rinçage » Désinfection* 70 °C (160 °F), temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final		
Options	Pré-rinçage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Faubert dès. ch.-th. 20 min		60 °C (140 °F)	
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Pré-essorage Pré-rinçage Le second pré-rinçage peut être activé via la fonction  « Pré-rinçage » Désinfection* 60 °C (140 °F), temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final		
Options	Pré-rinçage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Faubert dès. ch-th.10m+rtu		70 °C (160 °F)	
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Déroulement de programme identique au programme de désinfection thermochimique* des serpillières, puis définir l'humidité résiduelle via l'option « δ – ∞∞∞ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Pré-rinçage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

Faubert dès. ch-t. 20m+rtu		60 °C (140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme identique au programme de désinfection thermochimique* des serpillières, puis définir l’humidité résiduelle via l’option « δ – δδδδ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L’humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Pré-rinçage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Fauberts rtu			
Type de textile	Serpillières en coton, viscose, polyester et microfibre		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des serpillières »
Déroulement de pro- gramme	1 cycle de rinçage, puis définir l’humidité résiduelle via l’option « δ – δδδδ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L’humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Fauberts neufs		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	
Type de textile	Pour le lavage de serpillières neuves		
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu’à 90 °C (195 °F), durée de la- vage 4 min Le refroidissement peut être activé dans l’outil Bench- mark de Miele 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

fr - Aperçu des programmes

Le programme **Fauberts rtu** est adapté à la finition ultérieure des serpillières propres et sèches. Un produit désinfectant est appliqué pendant la finition.
Les quantités de dosage doivent être définies sur place, et la norme de désinfection doit être vérifiée.

La charge de serpillières (en coton) s'applique au taux de remplissage 1:9

Taille / poids des serpillières	Serpillères de 40 cm (15 3/4") 190 g (6,7 oz)	Serpillères de 50 cm (19 11/16") 220 g (7,7 oz)	Serpillères de 60 cm (23 5/8") 280 g (9,8 oz)	Serpillères de 80 cm (31 1/2") 360 g (12,7 oz)	Serpillères de 110 cm (43 5/16") 510 g (1,1 lb)	Serpillères de 130 cm (51 3/16") 610 g (1,3 lb)	Serpillères de 160 cm (63") 720 g (1,6 lb)
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Conseil : Lors de l'utilisation de serpillières en microfibre, la charge est supérieure en raison du poids inférieur des serpillières.

La charge des serpillières (en microfibre) s'applique au taux de remplissage 1:9

Taille / poids des serpillières	Serpillères de 40 cm (15 3/4") 120 g (4 oz)	Serpillères de 50 cm (19 11/16") 170 g (6 oz)
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Un nombre réduit peut s'appliquer aux serpillières légères avec un volume particulièrement élevé.

Programmes Tapis de seuil / Disques de nettoyage

Tapis de seuil		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Tapis de sol	1:15 PWM 514 – 8,8 kg (19,4 lb) PWM 520 – 12 kg (26,5 lb)	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 8 min 3 bains de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Tapis de seuil très sale		60 °C (froid à 60 °C) 140 °F (froid à 140 °F)	
Type de textile	Tapis de sol très sales	1:50 PWM 514 – 2,6 kg (5,7 lb) PWM 520 – 3,6 kg (7,9 lb)	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C (104 °F) Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 12 min 3 bains de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Disques de nettoyage		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	
Type de textile	Tampons à polir	1:50 PWM 514 – 2,6 kg (5,7 lb) PWM 520 – 3,6 kg (7,9 lb)	
Déroulement de programme	Bain de pré-rinçage Le second bain de pré-rinçage peut être activé via l'option  « Pré-rinçage » Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Conseil : Le nombre de tapis par charge peut varier en fonction de leur taille, de leur rigidité et de leur épaisseur.

fr - Aperçu des programmes

Programmes pour lavettes

Ces programmes sont adaptés au lavage, à la désinfection et à la finition (à différents taux d'humidité) des chiffons de nettoyage en coton, en fibres mélangées ou en tissu micro-fibre, utilisés dans la gestion des installations.

Lavettes standard		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		1:18 PWM 514 – 7 kg (14,5 lb) PWM 520 – 10 kg (22 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des torchons »
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C (85 °F) Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavettes standard+rtu		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Même déroulement de programme que le programme standard des chiffons, puis définir l'humidité résiduelle via l'option « δ – δδδδ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Lavettes dés. thermique		90 °C (195 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		1:18 PWM 514 – 7 kg (14,5 lb) PWM 520 – 10 kg (22 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des torchons »
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C (85 °F) Désinfection 90 °C (195 °F), temps de maintien 10 min Le refroidissement et/ou le rinçage désinfectant peut(vent) être activé(s) dans l'outil de programmation Benchmark Miele 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavettes dés. therm.+rtu		90 °C (195 °F)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Même déroulement de programme que le programme de désinfection thermique des chiffons, puis définir l'humidité résiduelle via l'option « δ – ∞∞∞ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavettes dés. ch.-th. 10 min		70 °C (160 °F)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C (85 °F) Désinfection 70 °C (160 °F), temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

fr - Aperçu des programmes

Lavettes dés. ch.-th. 20 min		60 °C (140 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		1:18 PWM 514 – 7 kg (14,5 lb) PWM 520 – 10 kg (22 lb) Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des torchons »
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C (85 °F) Désinfection 60 °C (140 °F), temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavettes dés. ch-th.10m+rtu		70 °C (160 °F)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Déroulement de programme identique à celui de la désinfection thermochimique des chiffons , puis définir l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavettes dés. ch.th20m+rtu		60 °C (140 °F)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre		
Déroulement de programme	Déroulement de programme identique à celui de la désinfection thermochimique des chiffons , puis définir l'humidité résiduelle via l'option « Δ – ΔΔΔΔ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)		
Options	Prélavage, Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Lavettes rtu		Taux de remplissage / charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester et microfibre	1:18
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage, puis définir l'humidité résiduelle via l'option « δ – ∞∞∞ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) L'humidité résiduelle prédéfinie est de 2 gouttes (humides)	PWM 514 – 7 kg (14,5 lb) PWM 520 – 10 kg (22 lb)
Options	Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	Pour en savoir plus sur les chiffres, voir le tableau intitulé « Charge des torchons »

La charge des torchons s'applique au taux de remplissage 1:18

Taille / poids des torchons	16 g/chiffon	22 g/chiffon	43 g/chiffon
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Le programme **Lavettes standard** convient également aux chiffons de nettoyage qui ne doivent pas être utilisés immédiatement après le lavage, mais qui doivent être rangés après avoir séché.

Avec les programmes **Lavettes . . . + prêts à l'emploi (rtu)**, les chiffons sont prêts à être utilisés et déjà imprégnés de détergent et de désinfectant. Pour y parvenir, après le lavage ou la désinfection, il faut procéder à une étape de finition, puis à un essorage final. Le taux d'humidité souhaité pour les torchons peut varier en réglant l'humidité résiduelle via la fonction « δ – ∞∞∞ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé). Les quantités de dosage doivent être définies sur place, et la norme de désinfection doit être vérifiée.

Le programme **Lavettes rtu** est adapté à la finition ultérieure des torchons propres et secs. Un produit désinfectant est appliqué pendant la finition. Les quantités de dosage doivent être définies sur place, et la norme de désinfection doit être vérifiée.

fr - Aperçu des programmes

Aperçu du programme Pompiers

Ces programmes conviennent au lavage et à l'imperméabilisation des vêtements, vestes et pantalons de lutte anti-incendie en Nomex, des masques respiratoires et des combinaisons de protection chimique.

Programmes pour vêtements de protection

Tenue de protection		60 °C (froid à 60 °C) 140 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Vêtements, vestes et pantalons de lutte anti-incendie en Nomex		Voir le tableau intitulé « Charge des vêtements de protection »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 6 min 3 cycles de rinçage, Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Tenue protec. +imperméabil. 60 °C (froid à 60 °C) 140 °F (froid à 140 °F)			
Type de textile	Vêtements, vestes et pantalons de lutte anti-incendie en Nomex		
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 6 min 3 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C (105 °F) Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Imperméabil. tenue protect. 40 °C (105 °F)			
Type de textile	Vêtements, vestes et pantalons de lutte anti-incendie en Nomex		
Déroulement de programme	1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C (105 °F) Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Charge des vêtements de protection

Modèle	Quantité
PWM 514	Approx. 2 combinaisons (ou 3 vestes)
PWM 520	Approx. 3 combinaisons (ou 5 vestes)

Préparation des Tenue de protection pour le lavage

- Ne pas agraffer les étiquettes sur les articles.
- Retirer les crochets des mousquetons si possible, ou les placer dans une poche latérale.
- Fermer les attaches en velcro ou les recouvrir de bande velcro.
- Laver les doublures en peau de mouton séparément.
- Ne pas laver les vêtements à l'envers.
- Respecter les tailles des charges.

Tenue de protection est un programme de lavage des vêtements de lutte anti-incendie. Il n'est pas adapté au lavage des vêtements contenant de la laine vierge comme matière de doublure.

Conseil : Lessive : nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à pH réduit, particulièrement efficace pour dissoudre les taches de graisse et de pigmentation.

L'agent d'imperméabilisation doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'utilisation.

fr - Aperçu des programmes

Programmes Masques

Masques sont des programmes pour laver et désinfecter les masques respiratoires avec des sangles.

- Placer les bandeaux sur les masques pour protéger les visières avant de charger la machine.
- Mettre chaque masque dans son sac de protection et le fermer.

Les sacs de protection peuvent être commandés auprès du Service Miele.

- Retirer les masques des sacs après leur retraitement.
- Essorer les sacs vides et humides à l'aide du programme **Essorer les sacs**.

Masques		60 °C (140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Charge	Masques respiratoires avec des sangles		PWM 514 – 12 masques PWM 520 – 15 masques
Déroulement de pro- gramme	Désinfection 60 °C* (140 °F*), temps de main- tien 20 min 4 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé), vidange		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Masques av. prélavage		60 °C (140 °F)	
Charge	Pour les masques respiratoires très sales avec des sangles		
Déroulement de pro- gramme	Pré-nettoyage 30 °C (85 °F) Désinfection 60 °C* (140 °F*), temps de main- tien 20 min 4 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé), vidange		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Pré-essorage sac			
Charge	Sacs à masques		1:20
Déroulement de pro- gramme	Essorage		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

Pour éviter toute recontamination, l'eau pour les cycles de rinçage des programmes de désinfection n'est pas approvisionné par le bac à produits.

Ne pas laver les masques avec les raccords pour les combinaisons casque-masque.
Les fermoirs risquent de rayer les visières.

Utiliser une lessive appropriée. Respecter les consignes du fabricant.

Vêtements chimie est un programme pour le lavage des vêtements de protection chimique des services de pompiers. Une désinfection thermochimique (60 °C (140 °F)/20 min) est effectuée, pour laquelle des lessives appropriées doivent être utilisées.

Vêtements chimie		60 °C (140 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Combinaisons de protection chimique composées de tissus laminés multicouches		PWM 514 – 1 combinaison PWM 520 – 2 combinaisons
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C* (140 °F*), temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé), vidange		
Options	Trempage, Intensif, Rinçage supplémentaire		
Vêtements chimie spécial		40 °C (105 °F)	
Type de textile	Combinaisons de protection chimique composées de tissus laminés multicouches		
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C (105 °F), durée de lavage 8 min, 1 cycle de rinçage, vidange		
Options	Trempage, Intensif		

- Respecter les recommandations du fabricant des combinaisons de protection en matière de température de lavage maximale.
- En cas de contamination inconnue, vérifier le type de contamination avant de procéder au lavage, car la décontamination n'est pas toujours garantie.
- Pour éliminer toute contamination externe, fermer les combinaisons avant d'utiliser le programme « Vêtements chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le programme « Vêtements chimie », ouvrir les combinaisons. Pour protéger la visière, replier la capuche vers l'intérieur et placer la partie jambes par-dessus.
- Respecter la charge minimale de la machine à laver pour que les combinaisons ne se déploient pas et n'endommagent pas les visières. Ou empêcher le dépliage des combinaisons en les lavant dans un filet à linge de taille appropriée.

fr - Aperçu des programmes

Casques*		140 °F/60 °C (froid à 140 °F/60 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Casques de pompiers		PWM 514 – 4 casques PWM 520 – 5 casques
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 104 °F (40 °C) Lavage principal jusqu'à 140 °F (60 °C), durée de la- vage 16 min 3 cycles de rinçage, vidange		
Options	Trempage, Rinçage supplémentaire		

* Le fabricant des casques de sécurité doit autoriser le lavage ou le séchage en machine des casques.

Avant de charger l'appareil, pousser la visière mobile, le cas échéant, dans le casque de sécurité.

Placer un casque dans chacun des sacs de protection rembourrés fournis à cet effet, puis les fermer.

Les sacs de protection peuvent être commandés auprès du service à la clientèle Miele.

Retirer les accessoires facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage distinct.

Gants		104 °F/40 °C (froid à 104 °F/40 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Gants avec et sans trousse de finition en cuir		PWM 514 – 27 paires de gants PWM 520 – 38 paires de gants
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 95 °F (35 °C), lavage principale jusqu'à 104 °F (40 °C), durée de lavage 9 min 3 cycles de rinçage (troisième cycle de rinçage avec l'option d'entretien du cuir, 95 °F (35 °C)) Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Rinçage supplémentaire		

Après le lavage, faire sécher à l'air libre les gants avec et sans trousse de finition en cuir. Avant de les mettre à sécher, rouler entre les mains les gants en cuir ou les gants avec trousse de finition en cuir pour préserver l'élasticité du cuir.

Ceintures*		104 °F/40 °C (froid à 104 °F/40 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Ceintures de pompiers comprenant également des composants en aluminium et une trousse de finition en cuir		PWM 514 – 11 cein- tures PWM 520 – 15 ceintures
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 104 °F (40 °C), durée de la- vage 8 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Rinçage supplémentaire		

* Le fabricant des ceintures doit autoriser le lavage en machine des ceintures.

Si les ceintures disposent de pièces en aluminium, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat à pH réduit, particulièrement efficace pour dissoudre les taches de pigmentation.

Placer 2–3 ceintures (ceintures de sécurité) dans chacun des sacs de protection remboursés fournis à cet effet, puis les fermer.

Les sacs de protection peuvent être commandés auprès du service à la clientèle Miele.

Après le lavage, faire sécher à l'air libre les ceintures. Avant de les mettre à sécher, rouler entre les mains les parties en cuir et, si nécessaire, les traiter avec un agent de graissage du cuir approprié pour préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements d'intervention correspondent à un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas adapté au lavage des vêtements contenant de la laine vierge comme matière de doublure.

Ne pas laver les vêtements à l'envers.

Vêtements de secours*		140 °F (60 °C)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Nomex et cotons		Voir le tableau intitulé « Charge des vêtements d'intervention »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 104 °F (40 °C) Désinfection* 140 °F (60 °C), temps de maintien 20 min 2 cycles de rinçage (le rinçage désinfectant en option peut être activé) Essorage final		
Options	Trempage, Rinçage supplémentaire		
Vêtement sec. +Imperméab.* / **		140 °F (60 °C)	
Type de textile	Nomex et cotons		
Déroulement de programme	Pré-lavage jusqu'à 104 °F (40 °C) Désinfection* 140 °F (60 °C), temps de maintien 20 min 2 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation** 104 °F (40 °C) Essorage final		
Options	Trempage, Rinçage supplémentaire		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien en température et quantités de dosage) doivent être réglés sur place en fonction des lessives et des désinfectants.

** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'utilisation.

fr - Aperçu des programmes

Charge des vêtements d'intervention

Modèle	Quantité
PWM 514	Env. 5 combinaisons
PWM 520	Env. 7 combinaisons

Vêtements de protection anti-coupure 40 °C (froid à 60 °C) 104 °F (froid à 140 °F)		Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Vêtements de protection légèrement à très sales avec complément anti-coupure en polyester ou en fibres mélangées polyester-coton (également avec de l'élasthanne ou du Cordura) pour les vêtements de protection des classes de protection 0 à 3	1:20 PWM 912 – 5,6 kg (12,3 lb) PWM 916 – 7 kg (15,4 lb) PWM 920 – 9 kg (20 lb)
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 30 °C (86 °F) Lavage principal 60 °C (140 °F) 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Pré-rinçage, Second prélavage, Trempage, Intensif, Hydro plus, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	

Recommandations d'entretien pour les vêtements de protection munis de compléments anti-coupure :

- Suivre les recommandations d'entretien du fabricant du vêtement.
- Fermer toutes les fermetures éclair et les fermetures velcro.
- Utiliser de la lessive liquide pour linge délicat et couleurs.
- Ne laver que les articles de même couleur ensemble.
- Sélectionner le programme spécial « Vêtements de protection ».
- Ne pas utiliser de détergents multi-usage, d'agents de blanchiment et/ou d'adoucissants.
- En cas de forte salissure, utiliser un Booster supplémentaire.
- Après le lavage, tirer doucement sur le vêtement de protection pour le remettre en forme. Sécher les vêtements à l'air libre ou les suspendre dans une armoire de séchage à des températures allant jusqu'à 50 °C (120 °F).
- Ne pas utiliser de sècheuse.
- Conserver les vêtements de protection dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

fr - Aperçu des programmes

Combinaisons de plongée		30 °C (froid à 40 °C) 86 °F (froid à 104 °F)	Taux de remplissage / Charge
Type de textile	Combinaisons humides, semi-sèches et sèches en néoprène, nylon, polyester ou laminé (respirant), légèrement ou très sales. Les textiles peuvent également comporter des chaussons/bottes fixés de manière permanente et des parties en Cordura ou en matériau extensible.		1:20 PWM 912 – 5,6 kg (12 lb) PWM 916 – 7 kg (15 lb) PWM 920 – 9 kg (20 lb)
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 30 °C (86 °F) Lavage principal jusqu'à 40 °C (104 °F) 3 cycles de rinçage Cycle d'essorage		
Options	Second prélavage, Trempage, Intensif, Hydro plus, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Recommandations pour l'entretien des combinaisons de plongée :

- Suivre les recommandations d'entretien du fabricant du vêtement.
- Fermer toutes les fermetures éclair et les fermetures velcro.
- Sélectionner le programme spécial « Combinaisons de plongée ».
- Utiliser de la lessive liquide pour linge délicat et couleurs.
- Si une désinfection est nécessaire, utiliser un désinfectant supplémentaire, par exemple Kreussler Lanadol ABAC, et respecter les exigences en matière de désinfection.
- En cas de forte salissure, utiliser un Booster supplémentaire.
- Après le lavage, sécher la combinaison à l'air libre ou la suspendre dans une armoire de séchage à des températures allant jusqu'à 40 °C (104 °F).
- Sécher les combinaisons avec des chaussures ou des chaussons non détachables en les faisant suspendre à l'envers à l'air libre ou les plaçant sur des cintres (chauffés) ventilés.
- Ne pas utiliser de sècheuse.
- Conserver les combinaisons à l'abri de la lumière et les suspendre à des cintres munis d'une large épaulière dans une pièce sèche.

Aperçu du programme Outdoor

Outdoor		40 °C (froid à 40 °C) 105 °F (froid à 105 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Articles en polyamide et en membrane		1:15 PWM 514 – 8,8 kg (19,4 lb) PWM 520 – 12 kg (26,5 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C (105 °F), durée de la- vage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Lavage/imperméabil. 40 °C (105 °F)			
Type de textile	Articles en polyamide et en membrane		
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C (105 °F), durée de la- vage 6 min 2 cycles de rinçage Imperméabilisation jusqu'à 40 °C (105 °F) Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Rinçage/imperméabil. 40 °C (105 °F)			
Type de textile	Articles en polyamide et en membrane		
Déroulement de pro- gramme	1 cycle de rinçage Imperméabilisation 40 °C (105 °F) Essorage final		
Options	Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Vestes matelassées 40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)			
Type de textile	Vêtements en duvet		1:25 PWM 514 – 5,2 kg (11,5 lb) PWM 520 – 7,2 kg (15,9 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Aperçu du programme Sport

Textiles sport		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Chemises et pantalons en fibres synthétiques ou fibres mélangées		1:20 PWM 514 – 6,6 kg (14,6 lb) PWM 520 – 9 kg (19,8 lb)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Microfibres Sport		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	
Type de textile	Polyester, polyamide		
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Chaussures sport		40 °C (froid à 60 °C) 105 °F (froid à 140 °F)	
Type de textile	Chemises, pantalons et sous-vêtements fonctionnels en microfibres		
Déroulement de programme	Nettoyage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Aperçu du programme Vêtements de travail

Huile/graisse		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Vêtements de travail, nappes ou torchons en coton ou en fibres mélangées, souillés d'huile ou de graisse		1:10 PWM 514 – 13 kg (29 lb) PWM 520 – 18 kg (40 lb)
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de la- vage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Poussière/Farine		60 °C (froid à 90 °C) 140 °F (froid à 195 °F)	
Type de textile	Vêtements de travail, nappes ou torchons en coton ou en fibres mélangées, souillés de poussière ou de fa- rine		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C (105 °F) Lavage principal jusqu'à 90 °C (195 °F), durée de la- vage 10 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Aperçu du programme Sluice (réglementation du linge HTM 01-04)

Les programmes Sluice sont destinés aux vêtements extrêmement sales, ainsi qu'aux serviettes et au linge de lit très sales.

Désinfection selon les dispositions du Service national de santé britannique (NHS) (Royaume-Uni). Deux options de désinfection différentes sont disponibles : 149 °F (65 °C) pendant 10 min ou 160 °F (71 °C) pendant 3 min.

Sluice low		65 °C (150 °F)	Taux de remplissage / charge
Type de textile	Sous-vêtements, linge de lit et serviettes très sales		1:15 PWM 514 – 8,8 kg (19,4 lb) PWM 520 – 12 kg (26,5 lb)
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Prélavage 60 °C (140 °F), 5 min Désinfection 65 °C (150 °F), temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempeage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Sluice high		71 °C (160 °F)	
Type de textile	Sous-vêtements, linge de lit et serviettes très sales		
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Prélavage 60 °C (140 °F), 5 min Désinfection 71 °C (160 °F), temps de maintien 3 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempeage, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

Aperçu du programme Libre-service

Coton plus		60 °C (froid à 60 °C) 140 °F (froid à 140 °F)	Taux de remplis- sage / charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées normalement sales, par ex. linge de lit et serviettes		1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lb) PWM 520 – 20 kg (45 lb)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 8 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémen- taire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Couleurs intensif + Prél.		60 °C (froid à 60 °C) 140 °F (froid à 140 °F)	
Type de textile	Coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. linge de lit et serviettes		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 30 °C (85 °F) Lavage principal jusqu'à 60 °C (140 °F), durée de la- vage 13 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		

* Le programme standard **Couleurs 60 °C (140 °F)** est prévu pour des cycles de rinçage à l'eau chaude. Si de l'eau chaude est disponible, il est recommandé de l'utiliser pour le cycle de rinçage final.

– L'humidité résiduelle du linge est plus faible après l'essorage.

– Le linge est déjà chaud.

– Cela permet d'économiser du temps et de l'énergie si le linge est immédiatement séché dans un sèche-linge ou repassé avec un fer à repasser rotatif.

Aperçu des programmes : programmes Éco

Couleurs éco 104 °F/40 °C (froid à 104 °F/40 °C)		Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées légèrement sales, par ex. linge de lit et serviettes	1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lbs) PWM 520 – 20 kg (45 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 104 °F (40 °C), durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage froid* Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	
Couleurs éco intensif 104 °F/40 °C (froid à 104 °F/40 °C)		Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Coton, lin et tissus en fibres mélangées normalement sales, par ex. linge de lit et serviettes	1:9 PWM 514 – 14 kg (30 lbs) PWM 520 – 20 kg (45 lbs)
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 104 °F (40 °C), durée de lavage 26 min 2 cycles de rinçage Dernier cycle de rinçage froid* Essorage final	
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine	

fr - Aperçu des programmes

Non repass. éco		86 °F/30 °C (froid à 86 °F/30 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Textiles synthétiques et en fibres mélangées légè- rement sales		1:20 PWM 514 – 6,6 kg (14,6 lbs) PWM 520 – 9 kg (19,8 lbs)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 86 °F (30 °C), durée de la- vage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		
Non repass. éco intensif		86 °F/30 °C (froid à 86 °F/30 °C)	Taux de remplis- sage / Charge
Type de textile	Textiles synthétiques et en fibres mélangées légè- rement sales		1:20 PWM 514 – 6,6 kg (14,6 lbs) PWM 520 – 9 kg (19,8 lbs)
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 86 °F (30 °C), durée de la- vage 22 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Trempage, Hydro plus, Intensif, Rinçage supplémentaire, Arrêt de dosage, Arrêt cuve pleine		



Please have the model and serial number
of your machine available when
contacting Technical Service.

U.S.A.
Miele, Inc.

National Headquarters

9 Independence Way
Princeton, NJ 08540
Phone: 800-991-9380
www.mieleusa.com/professional
prosales@mieleusa.com

Technical Service & Support

Phone: 800-991-9380
proservice@mieleusa.com

Veuillez indiquer le modèle et le numéro
de série de votre appareil lorsque vous
contactez le service à la clientèle.

Canada
Importer | Importateur
Miele Limited | limitée

Professional Division

161 Four Valley Drive
Vaughan, ON L4K 4V8
Phone | Tél. : 1-888-325-3957
www.mieleprofessional.ca
professional@miele.ca

**Miele Professional Technical
Service | Service Technique**

Phone | Tél. : 1-888-325-3957
serviceprofessional@miele.ca



Manufacturer | Fabricant : Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany | Allemagne